

IDW

#1

**BURNHAM
ARRANZ
SANZ**

Galaxy Quest

THE JOURNEY CONTINUES





QUELQUE PART DANS LA GALAXIE

LA PLANÈTE DRYTH

PENDANT DES ANNÉES, LA GUERRE CIVILE A FAIT RAGE ENTRE DEUX FACTIONS.

ENTRE UNE TECHNOCRATIE AUTOPROCLAMÉE QUI RÈGNE DEPUIS PLUS D'UNE GÉNÉRATION...



...ET CEUX QUI S'OPPOSENT À EUX.

LES REBELLES DRYTHANS ONT PRIS LE CONTRÔLE D'UNE GRANDE PARTIE DE LA PLANÈTE, REPOUSSANT DES LÉGIONS DE SOLDATS DRONES...



LA TECHNOCRATIE ELLE A TOUJOURS LA MAINMISE LA CITÉ-ÉTAT DE KANWHEY, UN LIEU SACRÉ POUR TOUS LES DRYTHANS.

SON PRINCIPAL SYSTÈME DE DÉFENSE, LE RAYON IKAARA, KANWHEY EST IMPOSSIBLE DE PRENDRE D'ASSAULT.



LA STATION DE CONTRÔLE EST JUSTE DEVANT. UNE FOIS À L'INTÉRIEUR, GER POURRA DÉSACTIVER LE RELAIS DE CIBLAGE DU RAYON IKAARA, ET ALORS...

ALORS CES SALAUDS N'AURONT PLUS D'EMPRISE SUR LA VILLE.

ET LA VICTOIRE FINALE SERA À NOUS



ATTENDS,
TU AS
ENTENDU ?

L'UNITÉ DR
FONCTIONNE
MAL. ELLE
BLOQUE.

IL Y A
QUEL...



GARLAN !
DES INTRUS !
LINH !

LA CONSOLE.
NE LES LAISSEZ
PAS APPROCHER
DE LA CONSOLE.

SHRZAK

SHRZAK



RESTE À ÉLIMINER
LE CIBLAGE DU SATELLITE
ET ON AURA ENFIN
L'AVANTAGE.

TAIS-TOI ET
FAIT CE QUE
TU AS À
FAIRE



CALMES-TOI,
NOUS AVONS
GAGNÉ ! NOUS
AVONS ENFIN...



...GAGNÉ !

PWASH

IL Y A TREIZE SECONDES ET A PLUSIEURS ANNEES-LUMIERE DE LA SUR LE NSEA PROTECTOR...



...UN ÊTRE MALÉFIQUE FORCE L'AUTRE...



PCHEW
PCHEW

HAHAHA !



...À FAIRE UN CHOIX.

ORDINATEUR !
ACTIVE
L'OMÉGA 13 !



CLACK

FWASH







GER!

NOUS DEVONS PARTIR. SANS LUI, LA MISSION EST IMPOSSIBLE!



ON SE REPLIE!
VITE!

JE CIBLE LES AUTRES!



SHUNK

AAAAA!

SKOON!

PLUS VITE!

UN PEU PLUS TARD...



ON A RÉUSSI ! ICI, NOUS SOMMES EN SÉCURITÉ.



EST-CE QUE CELA COMPTE ? AVEC GER PARTI, NOTRE ESPOIR DE SABOTER L'IKAARA EST MORT.

QUE S'EST-IL PASSÉ ? JE ME SOUVIENS AVOIR TUÉ LES GARDES. JE SAIS QUE C'EST ARRIVÉ. ET PUIS...



ET PUIS C'ÉTAIT COMME SI CELA N'ÉTAIT JAMAIS ARRIVÉ. LES GARDES L'ONT REMARQUÉ AUSSI.

J'AI ENTENDU DES CHOSSES. DE MON FRÈRE À L'ACADÉMIE DES SCIENCES. DES THÉORIES SUR LE RÉARRANGEMENT DE LA MATIÈRE.

ON PENSE QU'IL EST POSSIBLE DE REMONTER LE TEMPS DE QUELQUES SECONDES.

MAIS À QUOI CELA SERVIRAIT-IL ?



PENSEZ AU NOMBRE DE CHOSSES QUI DÉPENDENT D'UN SEUL INSTANT.

LE RÉARRANGEMENT DE LA MATIÈRE DONNERAIT UNE CHANCE DE CORRIGER UNE ERREUR, ET DE CHANGER LE COURS DES CHOSSES. SI QUELQU'UN A RÉUSSI À DÉVELOPPER UN TEL DISPOSITIF...

S'ILS L'ONT FAIT, ILS N'AURAIENT PAS DÙ L'UTILISER CE SOIR.

MONSIEUR, TOUT CE CI EST JUSTE THÉORIQUE...



TU AS UNE AUTRE EXPLICATION ? NON ! QUELQU'UN A DÉVELOPPÉ UN TEL DISPOSITIF, ET JE VAIS TROUVER QUI C'EST... ET LUI FAIRE PAYER.





TES VOISINS ?
EST-CE QU'ILS
T'EMBARRASSENT
ENCORE AVEC
LEURS...

CHUT. NE FAIS PAS...
CHUT. JE NE PENSAIS
PAS QUE QUELQU'UN
D'AUTRE ÉTAIT LÀ.
J'ESPÈRE QUE
PERSONNE N'A
ENTENDU...



...MOI ? !



SURPRIS ?



MAIS
JE PEUX
M'ADAPTER.



AH ! UN
COMMUNICATEUR.
CELA EXPLIQUE
BIEN DES
CHOSSES







JASON NESMITH
ALIAS LE COMMANDANT
PETER QUINCY TAGGART !



GWEN DEMARCO ALIAS
LE LT. TAWNY MADISON !



SIR ALEXANDER DANE
ALIAS LE DR. LAZARUS !



TOMMY WEBBER
ALIAS LE LT. LAREDO !



GUY FLEEGMAN, ALIAS
LE CHEF DE LA SÉCURITÉ,
ROC ITERSOLL !



FRED KWAN, ALIAS
LE SERGENT CHEN !



ET JANE DOE
ALIAS LALIARI !





LES AMIS !
C'EST GÉNIAL
DE VOUS VOIR
À NOTRE PETITE
CONVENTION.

TOUTE
CONVENTION
OÙ NOS FANS
SONT
PRÉSENTS
EST...

WOO !

...
IMPORTANTE
POUR NOUS.

NOTRE PRODUCTEUR
VOULAIT AUSSI ÊTRE LÀ
AUJOURD'HUI, MAIS IL EST
RETENU AU STUDIO POUR
TRAVAILLER SUR LES
PROCHAINS
ÉPISODES.



VOILÀ
QUI NOUS
RAVIT.

CES DERNIÈRES
SAISONS ONT ÉTÉ
FANTASTIQUES. UN
PARFAIT ÉQUILIBRE
ENTRE LA NOSTALGIE
ET LA NOUVELLE
ÉCOLE.



CE SONT LES
SCÉNARISTES QUI
SONT FANTASTIQUES.
AVEC ÉNORMÉMENT
DE BONNES IDÉES.

COMME CETTE
HISTOIRE OÙ
L'UN DE NOUS
DEVIENT
DIABOLIQUE.

HA HA

HA HA



COMME LE
CLIFFHANGER QUE NOUS
VENONS DE VOIR ! LES
RÉALITÉS ALTERNATIVES
SONT TOUJOURS LES
PRÉFÉRÉES DES FANS,
MAIS LES RUMEURS
DISENT QUE LES
PROCHAINS SCÉNARIOS
SONT ENCORE PLUS
FANTASTIQUES.



QUE DIRIEZ-
VOUS... D'UN
SPIN-OFF BASÉ SUR
ROC INGERSOLL ?

QU'EST-CE QUI NE VA PAS
CHEZ TOI ? !











ILS SONT APRÈS MOI, ET JE NE SAIS PAS POURQUOI. MAIS, JE SAIS COMMENT. ILS PISTENT MON COMMUNICATEUR.

ET ILS PEUVENT PRENDRE L'ASPECT DE N'IMPORTE QUI.

LE PEUPLE LÉZARD ?

OUI ! LES HOMMES-LÉZARDS !



ILS SONT VENUS ME CHERCHER, COMMANDANT, À MON TRAVAIL ! L'UN D'EUX ME RESSEMBLAIT, ET IL VOULAIT M'ENLEVER !

LE PEUPLE LÉZARD EST UNE RACE VICIEUSE QUI NE VIT QUE POUR CONQUÉRIR D'AUTRES MONDES ET LEUR PREMIER MISSION EST DE TRAQUER ET D'ÉLIMINER LES MENACES LEUR TACTIQUE D'INFILTRATION, CE QUI INCLUT CEUX D'ENTRE NOUS QUI SAVENT QUE LES EXTRATÉRRESTRES EXISTENT, CE QUI NOUS INCLUT, MONSIEUR, VOUS NE VOYEZ PAS, ET SI J'AI JETÉ UNE PIERRE C'EST QU'ON DIT QUE LE PEUPLE LÉZARD EST AGILE ET QU'IL AURAIT ESQUIVÉ.



OK, ENCORE UNE FOIS, PAS COMMANDANT.

IL EST CLAIR QUE TU AS BU TROP DE CAFÉ THERMIEN, ET J'AI BESOIN QUE TU TE CALMES AVANT QUE NOUS ALLIONS PLUS LOIN. ALORS, PREND D'ABORD UNE PROFONDE RESPIRATION.





ÉCOUTE, TU ES STRESSÉ. LES CAPSULES DE TRANSFERT FONT CET EFFET.

C'EST NORMAL APRÈS UNE VISITE CHEZ LES THERMIENS.

MAIS UNE CONSPIRATION D'HOMME-LÉZARDS... C'EST COMME LA REDIFFUSION D'UN VIEUX X-FILES À MINUIT.



COMMENT PEUX-TU DIRE CELA ? APRÈS CE QUE TU AS VU ? COMMENT PEUX-TU CROIRE QU'IL N'Y A QUE LES THERMIENS QUI S'INTÉRESSENT À LA TERRE ?

JE N'AI PAS DIT CELA. TU DIS JUSTE POURQUOI VIENDRAIENT-ILS SUR TERRE ?

JE NE SAIS PAS !



MAIS PEUT-ÊTRE QU'ON DEVRAIT Y RÉFLÉCHIR AVANT DE TOUT BALAYER SOUS LE TAPIS.

NE SOIS PAS FÂCHÉ, BRANDON.

VIENS À LA MAISON CE SOIR ? ON POURRA RÉGLER LE PROBLÈME DES LÉZARDS APRÈS LA CONVENTION. QU'EN DIS-TU ?



JE VAIS CHEZ MES PARENTS.

POURQUOI ? TU COMPTES CONTACTER MATHAZAR DEPUIS CHEZ EUX ?

NON, JE NE VEUX PAS LES MÉLER À CELA.



RAISON DE PLUS POUR VENIR CHEZ MOI.

PLUS TARD

COMMENT CELA, VOUS SAVIEZ QU'ILS ALLAIENT VENIR ?

IL NE VOUS EST PAS VENU À L'ESPRIT DE NOUS PRÉVENIR ?

EH BIEN COMMANDANT...

AH, NE COMMENCEZ PAS !

TOUTES MES EXCUSES. MAIS VOUS N'AVEZ PAS ACTIVE VOTRE COMMUNICATEUR DEPUIS UN CERTAIN TEMPS, IMPOSSIBLE DE VOUS FAIRE UN RAPPORT SUR LES RENCONTRES QUE NOUS AVONS FAITES PENDANT NOS VOYAGES.

CE DOIT ÊTRE LA PIZZA. JE VOUS REPRENDS APRÈS, MATHAZAR.

NORMAL, VOUS M'APPELIEZ, GENRE, DEUX FOIS PAR JOUR.

SI CELA VOUS RASSURE, NOUS NE PENSONS PAS QU'ILS AIENT DE MALVAINES INTENTIONS.

DING DONG





... JASON ?
TU VAS BIEN ?

JASON ?

IL REVIENT
À LUI, TOUT
LE MONDE.

QUE
S'EST-IL
PASSÉ ?

TU NE TE
SOLVIENS
PAS ?

NON... SI, JE
ME SOLVIENS.
J'ÉTAIS À UNE
AFTER-PARTY
SAUVAGE.

TOUT À FAIT
INEXACT.

OK, CE TRUC
DE COSPLAY
DEVIENT TROP
... TROP.



SHLUK

JE SUIS D'ACCORD.



JE VOUS L'AVAIS DIT, DES HOMMES-LÉZARDS.



DES LÉZARDS !?

JE SUIS DAC DE LA PLANÈTE DRYTH, ET DEPUIS PLUS D'UNE GÉNÉRATION, MON MONDE EST EN GUERRE. UNE GUERRE QUI SERAIT TERMINÉE...



...SI VOUS N'AVIEZ PAS INTERVENU.

QUOI ? MAIS COMMENT... ?

PETITE LEÇON D'HISTOIRE, ALORS.



DRYTH EST UN MONDE DÉSERTIQUE SUR LEQUEL NOTRE PEUPLE A DÉVELOPPÉ DES CAPACITÉS DE CAMOUFLAGE EXCEPTIONNELLES.



DES CAPACITÉS QUE NOS ANCÊTRES UTILISAIENT À L'ORIGINE POUR LA CHASSE ONT PLUS TARD SERVI À NOTRE PEUPLE EN TANT...



...QU'ESPIONS, SABOTEURS OU ASSASSINS PARI MI LES PLUS EFFICACES DE LA GALAXIE.

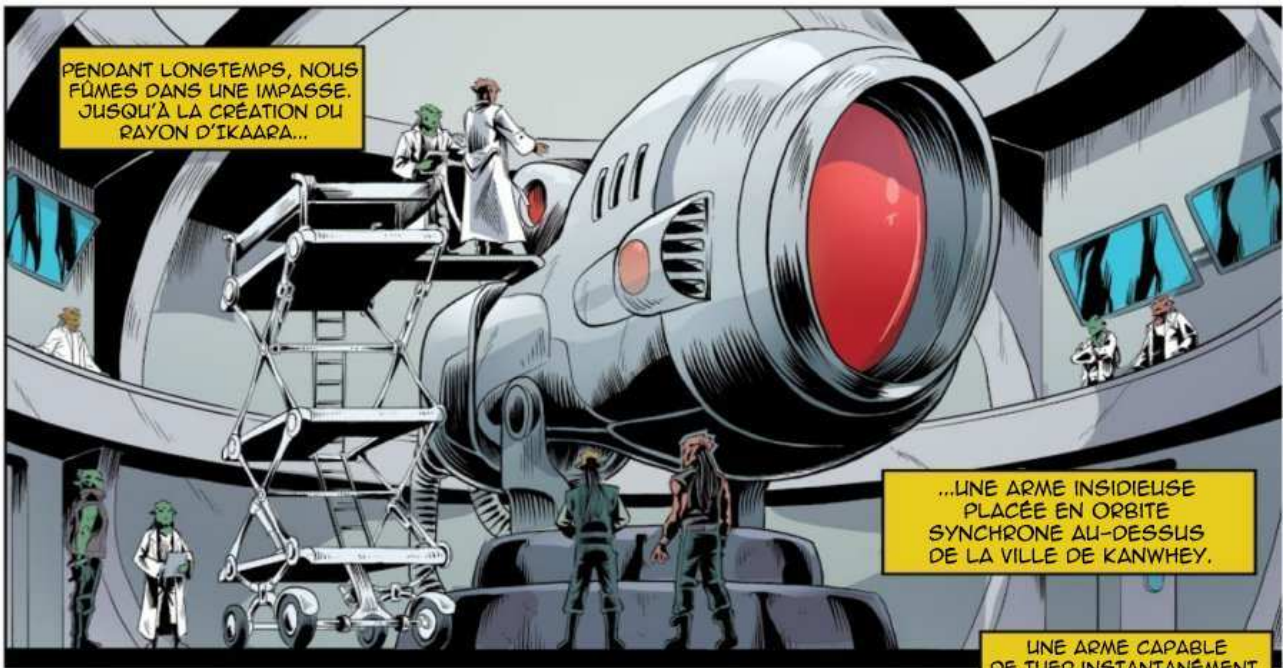
CE QUI A APPORTÉ RICHESSE ET PROSPÉRITÉ MAIS A AUSSI PROVOQUÉ DES DIFFÉRENCES DANS NOTRE MODE DE VIE.



DES DIFFÉRENCES QUI PETIT À PETIT ONT PROVOQUÉ DES RANCOEURS ENTRE LES DIFFÉRENTES COMPOSANTES DE NOTRE MONDE.



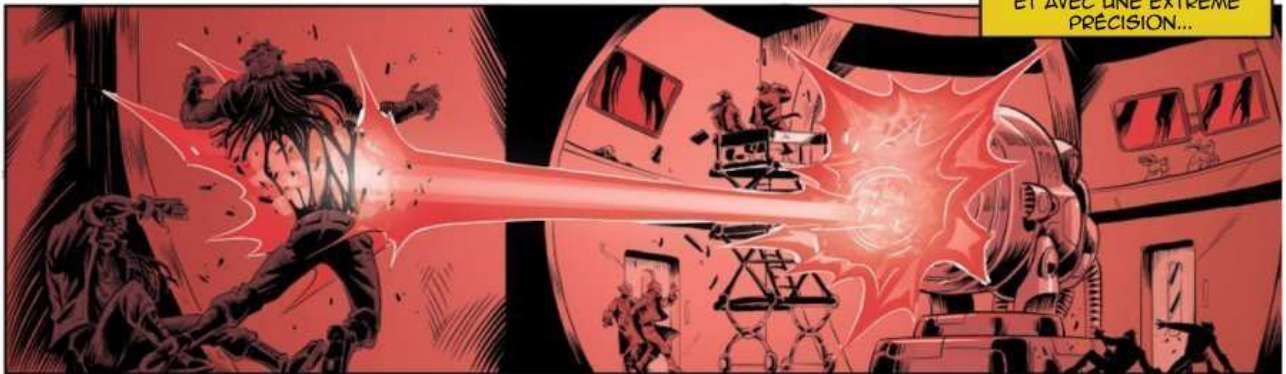
ET ONT FINI PAR PROVOQUER UNE ABOMINABLE GUERRE CIVILE.



PENDANT LONGTEMPS, NOUS FÛMES DANS UNE IMPASSE. JUSQU'À LA CRÉATION DU RAYON D'IKAARA...

...UNE ARME INSIDIEUSE PLACÉE EN ORBITE SYNCHRONE AU-DESSUS DE LA VILLE DE KANWHEY.

UNE ARME CAPABLE DE TUER INSTANTANÉMENT, ET AVEC UNE EXTRÊME PRÉCISION...



...TOUS CEUX QUE LES DIRIGEANTS JUGE BON DE TUER.

MAIS SI CETTE ARME NE PEUT SERVIR QU'AU-DESSUS DE LA VILLE, IL Y A UNE SOLUTION SIMPLE. NE PAS Y ALLER.

KANWHEY CONTRÔLE LA SEULE RÉGION FERTILE DE LA PLANÈTE, LA CONTRÔLER C'EST CONTRÔLER LA PLANÈTE.



NOUS ÉTIONS PROCHES DE DÉTRUIRE LE CENTRE DE CONTRÔLE DU SATELLITE. EN FAIT, NOUS L'AVONS DÉTRUIT.

JUSQU'À CE QUE LE TEMPS RECULE...



... DE TREIZE SECONDES.



PLUSIEURS DE MES COMPAGNONS ONT ÉTÉ TUÉS DANS L'OPÉRATION.

NOUS AVONS ENTENDU DES RUMEURS SUR L'OMÉGA 13 ET SES CAPACITÉS. CELA A PRIS DES ANNÉES, MAIS NOS RECHERCHES NOUS ONT MENÉS AUX THERMIENS, PUIS À VOUS.

NOUS ATTENDONS DE VOUS, RÉPARATION, POUR CE QUE VOUS AVEZ FAIT.



NOUS N'AVONS RIEN FAIT DE MAL.




AVEZ-VOUS UTILISÉ L'OMÉGA 13 ?!



OUI, MAIS POUR LA PLUPART DES GENS CELA A JUSTE PROVOQUÉ UNE IMPRESSION DE DÉJÀ-VU.

ET JE DEVAIS SALVER LA VIE DE MES AMIS.



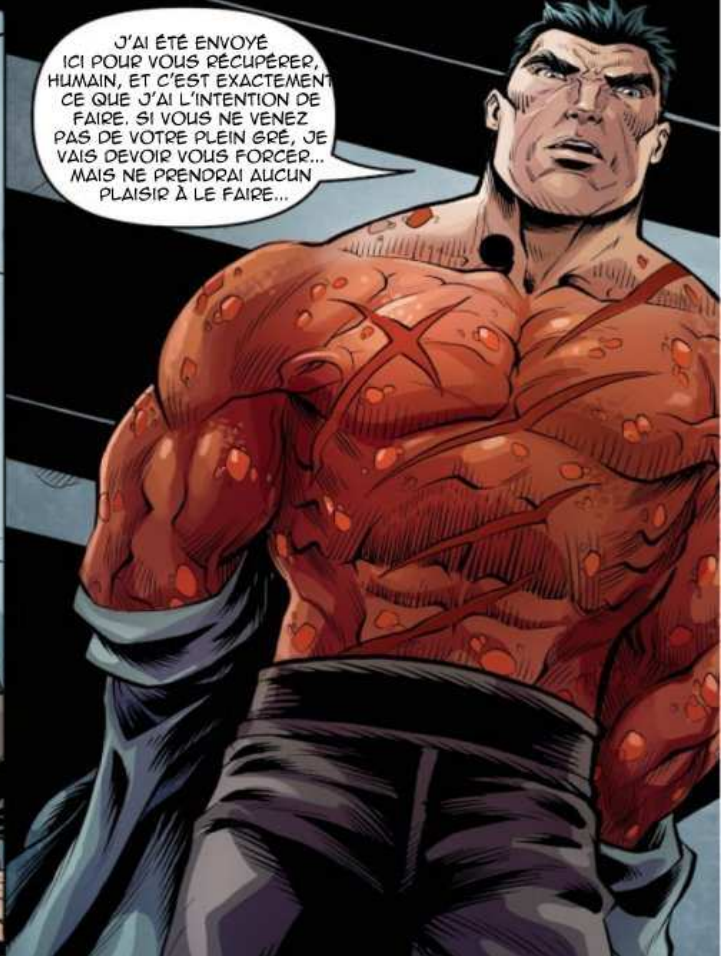
EN FAISANT CELA, VOUS AVEZ AUSSI RUINÉ NOTRE SEULE CHANCE DE METTRE FIN À LA GUERRE. NOUS EXIGEONS RÉPARATIONS.

OUI QUOI, VOUS ALLEZ NOUS TUER ?

NÉ LUI DONNE PAS CE GENRE D'IDÉES.









EH BIEN, JE SUIS HEUREUX DE L'ENTENDRE.

ET, GWEN, ARRÊTE DE LE FIXER AINSI.

QUOI ENCORE ?



ALLEZ, MON POTE, ON N'A PAS BESOIN DE SE BATTRE...

JE NE VOUS LAISSERAI PAS FUIR VOS RESPONSABILITÉS ENVERS MON PEUPLE, ALORS LAISSONS UN COMBAT DÉCIDER.

SI VOUS GAGNEZ, JE DIRAI À MES SUPÉRIEURS QUE VOUS ÊTES INTROUVABLE.



PUISQUE C'EST COMME CELA...

HIII-YAH!

FWACK



MON DIEU, CELA VA ÊTRE UN BAIN DE SANG.

ALLEZ JASON ! RAPPELLE-TOI NOS ENTRAÎNEMENTS AVEC LES CASCADEURS.



IL EST CLAIR QUE TU N'ES PAS UN COMBATTANT.

C'EST CE QUE JE DIS ! PEUT-ON ARRÊTER, MAINTENANT ?

NON.







LINHH...

JE CROIS L'AFFAIRE ENTENDUE.



SPAP

RIEN DU TOUT. COMBIEN DE FOIS DEVRONS-NOUS VOUS DIRE QU'ON N'A RIEN À FAIRE LÀ-BAS ?



JE COMPRENS VOS CRAINTES, MAIS JE VOUS AI DONNÉ UNE CHANCE. ET J'AI JURÉ DE NE PAS VOUS TUER. CELA NE SUFFIT PAS ?

NON, CELA NE SUFFIT PAS. MAIS COMME VOUS ALLEZ SANS DOUTE NE RECULER DEVANT RIEN POUR NOUS EMMENER AVEC VOUS.

AUTANT ACCEPTER.



TU VAS NOUS CONDUIRE À TON CHEF, L'HOMME LÉZARD...

JASON !

...MAIS SEULEMENT APRÈS LA CONVENTION.

NON ! NOUS PARTONS AUJOURD'HUI !



NOTRE PEUPLE EST EN DANGER. NOUS DEVONS ATTEINDRE KANWHEY ET DÉTRUIRE L'IKAARA.

SANS PLUS ATTENDRE.

GRRRIIIIP





VOUS NE SEREZ PAS SEUL. JE SERAI LÀ POUR M'ASSURER QUE VOUS ARRIVEZ À KANWHEY.

MES HOMMES PEUVENT FACILEMENT VOUS REMPLACER ICI SUR TERRE, LE JEUNE HOMME LUI, PEUT RESTER SUR TERRE. NOUS NE L'AVONS UTILISÉ QUE POUR TROUVER NOTRE CHEMIN JUSQU'À VOUS...



COMMAND... UH... JASON, JE VEUX PARTIR ! JE VEUX DIRE, JE NE VERRAI JAMAIS L'ESPACE VU LA TOURNURE QUE PRENNENT LES CHOSES.

C'EST MA SEULE CHANCE.



MOI, JE VEUX BIEN RESTER POUR LEUR MONTRER LES FICELLES DU MÉTIER EN CONVENTION !

EN PLUS, JE NE VEUX PAS RISQUER MA PEAU ALORS QUE JE SUIS SUR LE POINT D'AVOIR MA PROPRE ÉMISSION.



EH ! NOUS AUSSI, ON NE VEUT PAS Y ALLER NON PLUS !



OH ! QUE VOLEZ-VOUS FAIRE ? ON N'A PAS BEAUCOUP DE MARGE DE MANŒUVRE.

FAISONS AVEC ? JUSQU'À CE QU'ON TROUVE UN MOYEN DE NOUS EN SORTIR ?



Nouvelle Thermie
Spatio-Dock II,

NOUS SOMMES
SI HEUREUX DE
VOUS REVOIR,
COMMANDANT.

JE VOUS AI
DIT QUE VOUS
N'AVEZ PLUS À
M'APPELER
COMME CELA.

C'EST PAR
RESPECT, NOUS
VOUS DEVONS
TELLEMENT.

J'ESPÈRE QUE
LES NOUVEAUX
UNIFORMES SONT À
VOTRE GOÛT. NOUS EN
AVONS MODIFIÉ LA
COMPOSITION CHIMIQUE,
MAINTENANT ILS
SONT PARE-BALLES,
ET ILS SONT PLUS
FACILES À LAVER.

ILS SONT
TRÈS BIEN.

MAINTENANT,
LAISSEZ-
MOI VOUS
PRÉSENTER
VOTRE NOUVEAU
VAISSEAU.

WOW !!



MATHAZAR.
IL EST
MAGNIFIQUE.

JE VOULAIS
QUE VOUS SOYEZ
LE PREMIER À
LA VOIR.

NOUS AVONS
BASÉ LE
PROTECTEUR III
SUR CE QUE AVONS
VUS DANS LES
NOUVELLES...
SAISONS.



QUE NOUS ESSAYONS D'APPRECIER
COMME UN DIVERTISSEMENT,
MÊME SI NOUS TROUVONS
LE CONCEPT ENCORE
DIFFICILE.

AVEC UNE TELLE
ATTITUDE, NOUS
POUVONS TOUJOURS
VOUS TROUVER DU
TRAVAIL EN TANT
QUE CRITIQUE.



QUOI ?

EUH...
RIEN.

J'AI PRIS LA
LIBERTÉ D'ASSIGNER
UN ÉQUIPAGE POUR
VOUS ASSISTER... LE
VAISSEAU EST PRÊT
À PARTIR QUAND
VOUS VOULEZ.



PLUS TARD...

OH... MON...



JE SAIS ? MATHAZAR DIT QUE SI ON NE LE CASSE PAS, ON PEUT LE GARDER.

OÙ EST ALEXANDER ?



"SOUPIR" ICI.

MAIS... OÙ AS-TU TROUVÉ LA PROTHÈSE ?

DÉSOLÉ DE MON RETARD, MAIS SI JE DOIS ME PRODUIRE, JE LE FERAI EN TENUE COMPLÈTE.



UNE AUTRE DE TES SUPERSTITIONS ? COMME NE PAS DIRE 'MACB'...



'UNE PIÈCE ÉCOSSAISE' ! BON SANG, C'EST DU SÉRIEUX !

CE BOUTON ? C'EST CE BOUTON-LÀ ?

JE NE VOIS TOUJOURS PAS POURQUOI JE DOIS... QUOI !! CELA ENREGISTRE DÉJÀ ?

VOUS POURREZ L'ÉDITER PLUS TARD.

AH ! TRÈS BIEN. JOURNAL DU COMMANDANT... DATE STELLAIRE... JE N'ARRIVE JAMAIS À ME RAPPELER COMMENT ILS CALCULENT LA DATE. LE 23 JUILLET. NOUS SOMMES LE 23 JUILLET.

NOUS SOMMES ARRIVÉS SUR DRYTH, UNE PLANÈTE DÉSERTIQUE PLEINE DE LÉZARDS MÉTAMORPHES EN PROIE À UNE GUERRE CIVILE. APPAREMMENT, NOTRE UTILISATION DE L'OMÉGA-13 A MIS À MAL LE CAMP DES GENTILS.

NOUS SOMMES ICI POUR CORRIGER CELA.



SALLE DE
TÉLÉPORTATION 1

JASON, EUH,
ÉCOUTE... JE NE
SUIS PAS TRÈS À
L'AISE AVEC CELA.

AVEC QUOI... LE
TÉLÉPORTEUR ? IL M'A
SAUVÉ LA VIE AVEC CE
TRUC UNE FOIS.
POURQUOI
S'INQUIÈTER ?

C'ÉTAIT
JUSTE UNE
PERSONNE.

JE SAIS QUE
MATHAZAR A DIT QU'IL
MARCHE COMME L'ANCIEN,
MAIS JE N'AI FAIT TOURNÉ
QU'UNE SCÈNE AVEC LE
NOUVEAU MODÈLE, ET
SI QUELQUE CHOSE
ÉTAIT DIFFÉRENT ?

JE FAIS
TOUJOURS DES
CAUCHEMARS À
PROPOS DU LÉZARD
COCHON.

C'EST VRAI.
IL S'EN RÉVEILLE
LA NUIT.

JE N'AI PAS
LE TEMPS
POUR CELA,
FRED.

LES COMMANDES
SONT LES MÊMES.
ILS ONT SEULEMENT
CHANGÉ LE
DÉCOR.

ALORS NE T'INQUIÈTE
PAS... ENVOYEZ-NOUS
JUSTE LÀ-BAS POUR
QU'ON EN FINISSE
ET QU'ON RENTRE
CHEZ NOUS.

OK,
JASON.

BONNE
MERDE, LES
GARS.

TEK









DANS UN ÉPISODE DE LA SAISON 2, ROC AVAIT ÉTÉ ATOMISÉ LORS D'UNE TÉLÉPORTATION, MAIS COMME LES INFORMATIONS AVAIENT ÉTÉ STOCKÉES DANS LA MÉMOIRE TAMPON, ON N'A PU LE RÉCUPÉRER DANS L'ÉPISODE SUIVANT.

J'AI PENSÉ QUE LA CHOSE ÉTAIT POSSIBLE AUSSI SUR CELUI-CI.



QUE DIEU BÉNISSE LES THERMICIENS.

BON TRAVAIL, BRANDON.

EST-CE QUE JE PEUX VOUS REJOINDRE SUR LA PLANÈTE ?

EUH, TU ES... PAS MAINTENANT, IL Y A UNE TEMPÊTE SOLAIRE, C'EST TROP DANGEREUX.



NOUS DEVONS TROUVER UN ABRI. LE DÉSERT EST BEAUCOUP TROP CHAUD À CETTE HEURE DE LA JOURNÉE POUR FAIRE LE VOYAGE JUSQU'À KANWHEY.



C'EST VRAI QU'IL FAIT CHAUD, PIRE QUE DANS L'ARIZONA.

QUAND JE PENSE À ROC, 'COINÇÉ' SUR TERRE.







DRYTH.

QUELQUES HEURES
PLUS TARD...



ON EST
ARRIVÉ ?

POUR LA DERNIÈRE
FOIS, NON ! IL Y A
ENCORE AU MOINS
TRENTE BOUCLES AVANT
QUE NOUS COMMEN-
-ÇIONS À VOIR LES
FAUBOURGS DE
LA VILLE.



POURQUOI NOS
SOI-DISANT TRADUCTEURS
UNIVERSELS NE PEUVENT-ILS
JAMAIS TRADUIRE QUOI QUE
CE SOIT QUI AIT UN RAPPORT
AVEC LE TEMPS OU
LA DISTANCE ?

MON DIEU,
JE DÉTESTE LES
CONVENTIONS.









GROOOONK!

VOUS ALLEZ LE METTRE EN COLÈRE !



KA!



IL AURAIT PU NE TUER QU'UN SEUL D'ENTRE NOUS ET PASSER À AUTRE CHOSE SI VOUS NE L'AVIEZ PAS ATTAQUÉ !

QU'EST-CE QUE J'ÉTAIS CENSÉ FAIRE D'AUTRE ?



RÉFLÉCHIR AVANT D'AGIR. LES DÉCISIONS QUE L'ON PREND ONT DES CONSÉQUENCES.

ET MAINTENANT, AU LIEU DE CONTINUER...



EH BIEN, C'EST UN BEAU GÂCHIS DANS LEQUEL TU NOUS AS MIS.



NE COMMENCE PAS, TOI AUSSI. J'ÉSSAYAIS DE NOUS SAUVER!



OH LIEN DE DISCUTER DANS LE VIDE, TUONS-LE.

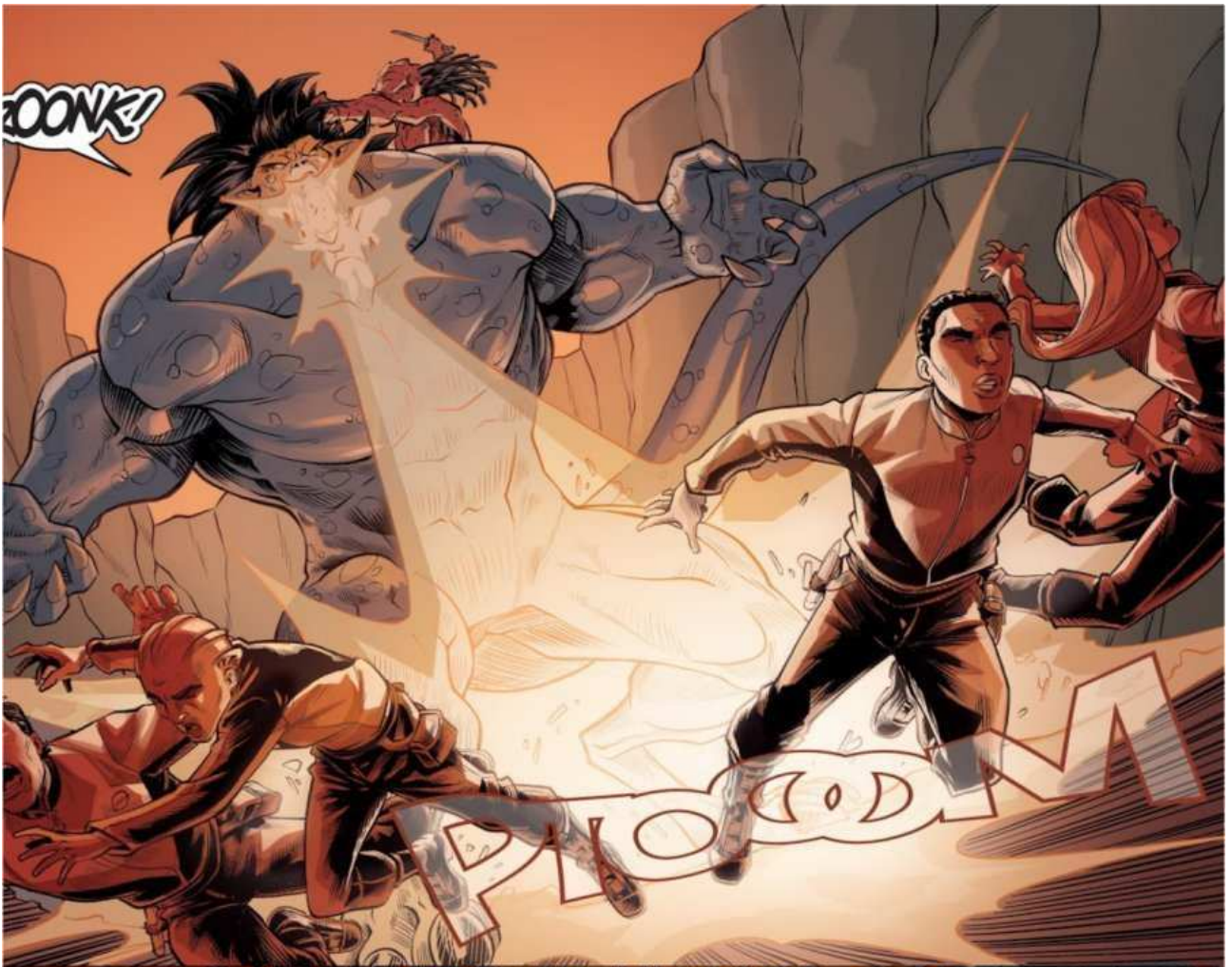
POUR CELA, IL FAUDRAIT QUE TU VISES MIEUX



COMME SI TU FAISAIS MIEUX ?

J'AI GRANDI DANS UN PAYS CIVILISÉ MOI, OÙ...

VOUS PENSEZ VRAIMENT QUE C'EST LE MOMENT ?





EST-CE QUE LE TRADUCTEUR FAIT ENCORE DES SIENNES, OU EST-CE QUE 'MORT' SIGNIFIE AUTRE CHOSE POUR VOUS ?

IL SAIT QUE LA FIN EST PROCHE. C'EST SON AGONIE.

JE N'AURAIS JAMAIS CRU ÊTRE CAPABLE DE FAIRE TOMBER UN ARBU. C'EST UN BON PRÉSAGE.

ON DIRAIT QUE CETTE CHOSE EST SUR LE POINT D'EXPLOSER.

OUAIS, C'EST LE CAS. EN FAIT, IL RESSEMBLE À...







"KOFF"
JE SUPPOSE...



...QUE C'EST CE
QUI ARRIVE QUAND
ON N'AMÈNE PAS
D'INTERMITTENT
AVEC NOUS

J'AI
TOUJOURS PENSÉ
QUE MA VIE ÉTAIT
CENSÉE DÉFILER
DEVANT MES
YEUX.

MAIS POUR L'INSTANT,
J'AI JUSTE ENVIE D'UN
TACOS DE CHEZ BOYLE
HEIGHTS... CELUI QUI
N'EST PLUS LÀ... POURQUOI
CET ENDRIT A FERMÉ,
AUSSI ?



IL A DES
HALLUCINATIONS.

C'EST LE
POISON QUI
ENVAHIT SON
SYSTÈME.

MAIS... IL A
JUSTE ÉTÉ
TOUCHÉ À
LA MAIN !
CELA N'A
PAS PU...

IL COMMENCE
À AVOIR DES
CONVULSIONS !



ATTENTION,
PROTECTOT !
VOUS ME
RECEVEZ ?

FRED ?!



JASON ?
VOUS AVEZ
DÉJÀ FINI ?

PAS VRAIMENT,
C'EST UN VRAI
BORDEL ICI. TOMMY...
TOMMY EST
BLESSÉ !





C'EST DANGEREUX, BRANDON. REGARDE CE QUI VIENT DE SE PASSER.

ET C'EST POUR CELA QUE VOUS AVEZ BESOIN DE MOI ! REGARDEZ... VOUS SAVEZ CE QUE C'EST ?

ON DIRAIT UN SCANNER.

C'EST CELA. ET CELA MARCHE, TOUT COMME LES PISTOLETS LASER, LES COMMUNICATEURS OU LE TÉLÉPORTEUR...



SI VOUS EN AVIEZ EU UN, VOUS AURIEZ PROBABLEMENT PU ÉVITER CETTE CHOSE LÀ-BAS.

ÉCOUTEZ, LES GARS, JE NE SUIS PAS SEULEMENT SCÉNARISTE, MAIS ÉGALEMENT SCIENTIFIQUE. LAISSEZ-MOI VOUS AIDER.



TU ES SURTOUT RESPONSABLE DE TOUT CE BORDEL, VOILÀ CE QUE TU ES.

JASON !



MAIS TU AS RAISON. LE SAVOIR-FAIRE EST UN PEU COMME UN PISTOLET.. MIEUX VAUT L'AVOIR SUR SOI ET NE PAS EN AVOIR BESOIN.

TU RESTES AVEC NOUS.

OK. C'EST PARTI.



AMÈNES-NOUS À TON CHEF.



PÉRIPHÉRIE DE KANWHEY

LA VILLE EST DEVANT NOUS. C'EST LÀ QUE NOUS ALLONS RENCONTRER QINT.

CE SERA TOUJOURS MIEUX QUE LE DÉSERT.



ALORS, C'EST À VOUS QUE L'ON DOIT NOTRE DÉFAITE.

SUIVEZ-MOI.



ON DOIT PASSER PAR LES ÉGOUTS ? VOUS VOUS MOQUEZ DE NOUS ?

DES ÉGOUTS EXTRATERRESTRES EN PLUS.



LA BONNE NOUVELLE EST QU'IL N'Y A RIEN DE TOXIQUE.



WHACK

RIEN DE T... LAISSE-MOI VOIR !





Y A-T-IL UN AUTRE MOYEN D'ENTRER DANS LA CITÉ QUE DE S'Y INTRODUIRE ET DE S'Y FAUSILLER ?

PEUT-ÊTRE PRÉTENDRE ÊTRE DES CLIENTS CHERCHANT À ACHETER LA TECHNOLOGIE IKAARA.



NOUS DEVRIONS JOUER SUR NOS COMPÉTENCES ET JOUER LA COMÉDIE.

C'EST CELA. ALLEZ-Y OUVERTEMENT

PEUT-ÊTRE QUE VOUS ARRIVEREZ À RUINER NOS CHANCES DE DÉTRUIRE LE RAYON IKAARA UNE SECONDE FOIS.



TU VEUX DIRE QUE JE NE SUIS PAS À LA HAUTEUR ? MON JEU A FAIT PLEURER LA REINE.

OK, ALEXANDER. DESCENDONS D'UN CRAN ET LAISSONS LE EXPLIQUER COMMENT ARRÊTER LE RAYON DE LA MORT.



UNE FOIS QUE NOUS SOMMES DANS LA VILLE, NOUS DEVRONS NOUS FRAYER UN CHEMIN DANS LA STATION DE CONTRÔLE ET DÉTRUIRE L'ORDINATEUR DE CIBLAGE.



RIEN QUE CELA !

TU ES SÛR QU'ON NE PEUT PAS TOUT SIMPLEMENT COUPER LE COURANT OU QUELQUE CHOSE COMME CELA ?





AAAAAAAAAAAAH!

AIDEZ-MOI,
JE ME
NOIE !



NON. LE FLUIDE A TRANSPORTÉ
L'AIR JUSQU'À VOS POUMONS.
LE TEMPS NÉCESSAIRE À
LA RÉPARATION DE TES
ORGANES.



C'EST QUOI
CE... ? ! J'AI
UN PACK
DE SIX,
MAINTENANT ?

LE MEDITANK
RECONSTRUIT
LE CORPS À LA
PERFECTION.

VOUS
VOULEZ
DIRE...









TOUT CE CI EST DE TA FAUTE !

AÏE !



SI TU NE NOUS AVAIS PAS MÊLÉS À CETTE HISTOIRE D'ESPACE POUR COMMENCER...

ÉCOUTE, JE SUIS DÉSOLÉ, OK ?



MOI, JE PENSE QUE C'EST COOL.

TU ES UN ENFANT. TU NE COMPRENDS PAS LA GRAVITÉ DE LA SITUATION.

HÉ HO ! J'AI UN DIPLOME D'INGÉNIEUR QUAND MÊME.



TU...

ALEXANDER ! JE SAIS QUE TU ES SUR LES NERFS, MAIS ON N'A PAS LE TEMPS POUR CELA. NOUS AVONS BESOIN D'UN PLAN.



EH BIEN MOI... JE PENSE JUSTEMENT EN...





NE DEVRIONS-NOUS PAS PRENDRE LES ARMES ?

INUTILE, LIÉES AU CODE GÉNÉTIQUE DES GARDES, ELLES NE NOUS SERVIRONT À RIEN.



HALTE, INTRU...

PIPOOM!
SHZZAK!

SUEEEEE



UN ANDROÏDE ! POURQUOI NE PAS EN AVOIR PARLÉ ?

IL N'Y EN AVAIT PAS LA DERNIÈRE FOIS...



JE ME DEMANDE CE QU'ILS ONT AJOUTÉ D'AUTRES ?



LE SATELLITE EST VERROUILLÉ
SUR SA STRUCTURE GÉNÉTIQUE...





ALEX, TU SAVAIS QUE LE SATELLITE POUVAIT TIRER DEPUIS L'ESPACE !

NON, NOTRE 'AMI' NE M'A RIEN DIT, JE ME DEMANDE S'IL N'ESSAIE PAS DE TOUS NOUS TUER !

EN FAIT, LES GARS...



...D'APRÈS MES RELEVÉS ET LE FAIT QUE JE SOIS TOUJOURS EN VIE, IL SEMBLE QUE LE RAYON IKAARA NE FONCTIONNE PAS SUR LES TERRIENS.

CELA SIGNIFIE QUE NOUS SOMMES PRESQUE INVULNÉRABLES.



SUR LES TERRIENS... OUI. MAIS MOI ?

ALEX. C'EST QUOI CELA ?

-SIGH- RIEN. ALLONS DE L'AVANT.



TU ES SÛR QUE TU NE VEUX PAS LÂCHER UN 'MARTEAU DE GRABTHAR' AVANT L'ATTAQUE ?

OH, TAIS-TOI.



LES MAINS EN L'AIR !

DES INTRUS ? IMPOSSIBLE ! LES AUTO-MARQUEURS...

NE FONCTIONNENT PAS SUR NOUS, CE QUI MONTRE BIEN QU'IL NE FAUT JAMAIS METTRE TOUS SES OEUFS DANS LE MÊME PANIER.



COMMENT CELA SE PRÉSENTE ?

UN SYSTÈME D'AUTO-DESTRUCTION EXISTE. IL SUFFIT DE L'ACTIVER POUR TOUT FAIRE DISPARAÎTRE.

BIEN.



NSEA PROTECTOR... VOUS ÊTES LÀ ?

PROTECTOR, À L'ÉCOUTE.

LALIARI ! LANCEZ UN SCAN DE CET ENDRUIT, ET TÉLÉPORTEZ-NOUS AINSI QUE TOUTS LES DRYTHAN DANS LES PARAGES. JE NE VEUX TUER PERSONNE.

VOUS AVEZ COMPRIS ?



OUI COMMANDANT, DOUZE TÉLÉPORTATIONS EN COURS.





TRANSMISSION ENTRANTE !

IGNOREZ-LA.

CLICK

DÉSOLÉ. LA FORCE DE L'HABITUDE.

QUI EST LÀ ?
QUI OSE S'ATTAQUER À LA SOCIÉTÉ DRYTHANE ? !



MON NOM EST JA...

AHEM
COMMANDEUR
PETER QUINCY
TAGGART.

VOUS
VOULEZ NOUS
DÉCLARER LA
GUERRE ?



MON VAISSAU
PASSAIT PAR LÀ POUR
CORRIGER UNE ERREUR
INVOLONTAIRE QUE NOUS
AVONS FAITE LORS D'UNE
MISSION PRÉCÉDENTE.
NOS DÉTECTEURS LONGUES
PORTÉES ONT EU VENT D'UNE
EXPLOSION IMMINENTE ET
NOUS NOUS SOMMES
DÉTOURNÉS POUR VOUS
PORTER ASSISTANCE.

NOUS AVONS
ÉVACUÉ TOUTES LES
PERSONNES SE
TROUVANT DANS LA
ZONE D'EXPLOSION.
ILS SONT DÉJÀ SUR LE
CHEMIN DU RETOUR.



ET MAINTENANT, SI VOUS VOULEZ BIEN M'EXCUSER. SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS, ADRESSEZ-VOUS AU CHEF DE SECTION DU SECTEUR 14,

AU REVOIR. NOUS SOMMES HEUREUX D'AVOIR PU VOUS AIDER.



CLICK



OUIH ! C'EST LE DISCOURS QUE VOUS AVEZ PRONONCÉ DANS LE PILOTE.

J'AI PENSÉ QUE C'ÉTAIT APPROPRIÉ. BONNE CHANCE POUR TROUVER UN CHEF DE SECTION, HEIN ?

VOUS SAVEZ QUOI ? OUBLIONS CELA. RENTRONS CHEZ-NOUS ET REPRENONS NOS VIES. JE VEUX OUBLIER TOUT CE QUI S'EST PASSÉ.



MERCI, JASON NESMITH. JE PENSAIS QUE CE SÉRAIT...

...UNE MISSION SUICIDE, MAIS VOUS AVEZ RÉUSSI AU DELÀ DE TOUTES MES ESPÉRANCES.

UNE MISSION SUICIDE ?!



JE TE L'AVAIS DIT. C'EST TOUJOURS MALVAIS DE S'IMPLIQUER DANS LA POLITIQUE.



ÉPILOGUE

DIX-HUIT MOIS PLUS TARD.



J'ARRIVE, J'ARRIVE ! J'ESPÈRE QUE VOUS AVEZ DE BONNES RAISONS DE ME DÉRANGER À CETTE HEURE.

OUI, COMMANDANT TAGGART... OÙ DEVRAIS-JE DIRE JASON NESMITH ? NOUS AVONS PLUSIEURS BONNES RAISONS.



PAR EXEMPLE, VOUS DEMANDEZ OÙ SE TROUVE LE 14 ?

JE... JE...

RELAX, NOUS NE SOMMES PAS LÀ POUR TE TUER.

YLUKI, RANGE TON ARME.



VOUS NE NOUS INVITEZ PAS À ENTRER ?



QUELQUES MINUTES PLUS TARD...

SUR DRYTH. SANS L'IKAARA, L'ÉQUILIBRE DU POUVOIR A CHANGÉ DE FAÇON DRAMATIQUE. LE PARADIS TECHNOLOGIQUE QUE NOUS AVIONS CRÉÉ A ÉTÉ RENVERSÉ.



DONC, VOUS VENU ICI POUR VOUS VENGER, C'EST CELA ?



LA PENSÉE M'A TRAVERSÉ L'ESPRIT, MAIS NON. PENDANT DES SIÈCLES LES DEUX COMPOSANTES DU PEUPLE DRYTHAN ONT ÉTÉ SÉPARÉES, UNE RÉUNIFICATION N'EST PLUS POSSIBLE.

LES MIENS ONT DÉCIDÉ DE QUITTER DRYTH. NOUS AVONS BESOIN D'UN NOUVEAU MONDE. ET C'EST LÀ QUE VOUS ENTREZ EN JEU.



JE NE SUIS PAS SÛR QUE LA TERRE SOIT CE QUE VOUS RECHERCHEZ.

EN EFFET, PLUS-JE AVOIR UN PEU PLUS DE CETTE BOISSON ?

NOUS CONNAISSONS VOTRE PASSÉ DE DIVERTISSEMENT ET L'AIDE QUE VOUS AVEZ APPORTÉE AUX ET LE FAIT QU'ILS VOUS ONT LAISSÉ VOTRE VAISSEAU...

ET ?



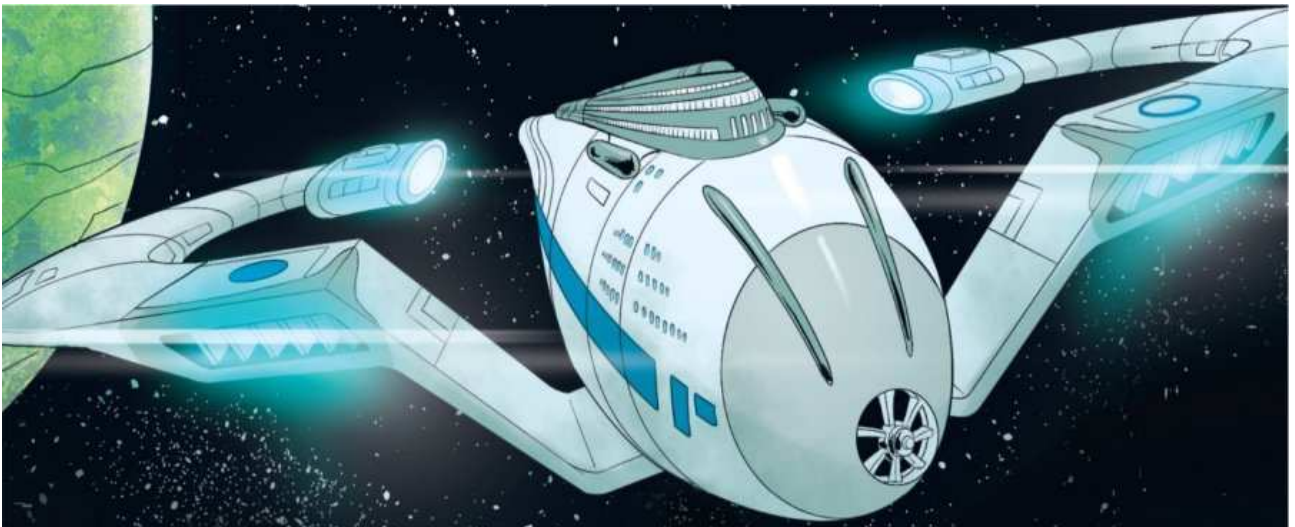
N'EST-CE PAS ÉVIDENT ? CE VAISSEAU A UNE BASE DE NAVIGATION DONT NOUS AVONS BESOIN. NOUS AVONS ESSAYÉ DE LA VOLER, JE L'ADMETS, MAIS SANS SUCCÈS. DONC NOUS VOULONS VOUS ENGAGER...

...POUR NOUS AIDER À TROUVER UN NOUVEAU MONDE.



EUUUHH !!!

EH BIEN, MR. NESMITH ? QU'EN PENSEZ-VOUS ?



GalaxyQuest

THE JOURNEY CONTINUES

AUTEUR : ERIK BURNHAM

ILLUSTRATION : NACHO ARRANZ -
ESTHER SAND - GILBERTO LAZCANO

TRADUCTION : PASCAL L. - DIDIER - RUIZ

IL ÉTAIT UNE FOIS UNE TROUPE D'ACTEURS HAS BEEN QUI JOUAIENT DANS UNE ANCIENNE ÉMISSION DE SCIENCE-FICTION ET QUI FURENT ENGAGÉS PAR UNE RACE D'EXTRATERRESTRES POUR LES SAUVER D'UN TYRAN INTERGALACTIQUE.

BIEN QUE DÉPASSÉS PAR LES ÉVÉNEMENTS, ILS RÉUSSISSENT À SAUVER LES EXTRATERRESTRES ET À RESTER EN VIE... MAIS LEURS ACTIONS DANS L'ESPACE ONT EU DES CONSÉQUENCES DÉSASTREUSES SUR UN AUTRE MONDE.

LES ACTEURS DE GALAXY QUEST ONT ALORS CONNU UN REGAIN DE CARRIÈRE DEPUIS LEUR RETOUR, MAIS TOUT CELA EST SUR LE POINT D'ÊTRE INTERROMPU PAR QINT, UN EXTRATERRESTRE QUI A UNE SURPRENANTE DENT CONTRE JASON NESMITH ET L'ÉQUIPAGE DU NSEA PROTECTOR !